arabisch/عربي

Foto: Landtag MV

قصر شفيرين

مقر برلمان ولاية مكلنبورغ- فوربومرن
ومكان للالتقاء

LANDTAG
Mecklenburg-Vorpommern

الجولات في برلمان الولاية والقصر وحديقة القلعة

هل ترغبون في إلقاء نظرة خلف الكواليس؟ إذاً، يتسنى لكم زيارة أبنية القصر العريقة منها والحديقة في إطار جولة مشوّقة داخل أروقة القصر بصحبة مرشد، أو الاستمتاع بالقصر الواقع في وسط المساحات الخضراء من خلال جولة إرشادية في حديقة القلعة. لحجز الجولات الإرشادية المدفوعة في القصر وحديقة القلعة يرجى الاتصال عبر البريد الإلكتروني:
schlossfuehrung@landtag-mv.de
أو على هاتف: 0385 525 2163

هل تودون المشاركة في إحدى جلسات برلمان الولاية أو في برنامج إعلامي أو في إحدى الجولات الإرشادية العامة داخل قاعة الجلسات البرلمانية؟ يرجى إذا الاتصال بقسم خدمات الزوار من خلال البريد الإلكتروني:
besucherdienst@landtag-mv.de

لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على الموقع الإلكتروني:
www.landtag-mv.de/mitmachen

الناشر
برلمان ولاية مكلنبورغ- فوربومرن
قسم العلاقات العامة
1 شارع لينيه (القصر)
19053 شفيرين
هاتف: 0385 525 2113
oeffentlichkeitsarbeit@landtag-mv.de

Foto: Jörn Lehmann

المدينة العريقة

Werderstraße

الاسطبلات الملكية

مسرح

متحف

القصر القديم

الحديقة القديمة

دار الدولة

Schlossstraße

مرسى الأسطول الأبيض

حديقة القلعة

بحيرة شفيرين

بحيرة القلعة

Lennéstraße

حديقة القصر

Foto: Jens Büttner

942 إنشاء مستوطنة سلافية محصنة على الجزيرة

973 ورد ذكر قلعة شفيرين في حوليات الفرنجة الشرقية

1018 ورد ذكر قلعة حدودية للقبيلة الأوبوترايت

1160 نظرًا لسيطرة القوات المعادية تحت قيادة هانريخ الأسد، هدم الأمير الأوبوتريتي نيكلوت القلعة الحدودية الواقعة على الجزيرة. أعاد هانريخ الأسد بناء القلعة وأسس مدينة شفيرين. أصبحت جزيرة القلعة في عام 1167 تقريبًا مقر الكونت الألماني غونزيلين.

1358 حصول الدوق ألبرشت من مكلنبورغ على مرتبة كونت شفيرين وعلى قلعة الجزيرة عن طريق ابن أخيه، وانتقل مقره الرئيسي من فزمار إلى شفيرين.

1557 دخول المعماري بوهان بابتيستا بار في خدمة الدوق.

1560 بدء إنشاء كنيسة القصر – استمرت فترة الإنشاء حتى عام 1563.

1620 إقامة الملك غوستافوس أدولف من السويد في قصر شفيرين.

1629 احتلال الجيوش القيصرية للقصر.

1631 احتلال الجيوش السويدية للقصر.

1635 إنشاء «هاوس أوبر دير شلوس كورشيفه (البيت أعلى مطبخ القصر) – استمرت فترة الإنشاء حتى عام 1643.

1716 قضى القيصر الروسي بيتر الأول وقتًا في قصر شفيرين.

1756 بدء انتقال البلاط الملكي إلى لودفيغسلوست.

1837 عودة البلاط الملكي من لودفيغسلوست إلى شفيرين. إجراء ترميم شامل للقصر القديم.

1843 بدء التخطيط لإعادة تشكيل قصر شفيرين. أرسل المعماري غوتفريد سيمبر من درسدن مخططاته الخاصة لقصر شفيرين.

1845 حصول المخطط التصميمي الثالث والنهائي ليُنفذ على الواقعة. بداية إنشاء قصر شفيرين الجديد.

1850 ذروة أعمال الإنشاء للقصر الجديد. سلم ديملر طلب استقالته.

1857 تدشين القصر الجديد في 26 أيار/ مايو.

1913 اندلاع حريق كبير في القصر.

1918 تنحي الدوق الأكبر عن منصبه. انتقال القصر إلى ملكية الولاية.

1921 افتتاح متحف في الغرف التاريخية للقصر.

1942 إقامة مستشفى عسكري في القصر.

1948 تجهيز قاعة جلسات لبرلمان ولاية مكلنبورغ.

1952 إنشاء معهد تربوي في القصر.

1974 فتح قاعة العرش للجمهور بأعتبارها الأولى من بين غرف استقبال الضيوف التي تم ترميمها.

1981 مغادرة المعهد التربوي للقصر.

1990 حدد برلمان ولاية مكلنبورغ- فوربومرن المنتخب حديثا القصر مقرًا له.

2001 إعادة افتتاح "الأورنجري" بعد ستة أعوام تقريبًا من أعمال الترميم.

2007 احتفالات في ذكرى مرور 150 عامًا على تدشين قصر شفيرين.

2009 إقامة المعرض الأنجادي للسنة في شفيرين وفي القصر.

2010 تذكرى مرور 850 عامًا على منح شفيرين صفة المدينة.

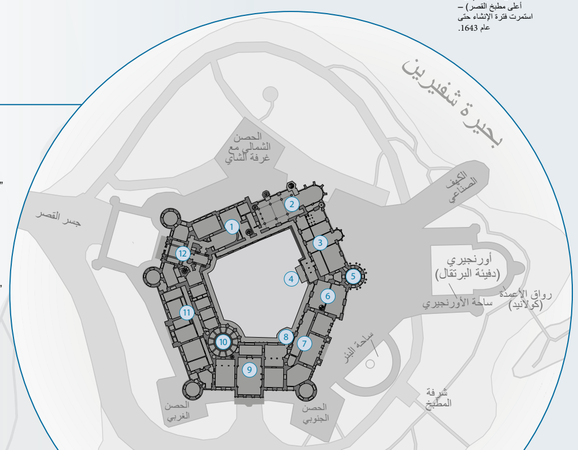
2013 تسليم كنسية القصر إلى إيراتشيها بعد تجديدات شاملة لها.

2017 الاحتفال بافتتاح قاعة الجلسات الجديدة.

2018 بدء إعادة تشكيل الجناح المطل على بحيرة القلعة، يتم إنشاء مكاتب جديدة وغرف خاصة للكتل البرلمانية وللمشاورات.

لمحة عامة على أهم أجزاء المبنى

1. جناح حديقة القلعة
2. "هاوس أوبر دير شلوس كيرشه" (البيت أعلى كنيسة القصر)
3. "نويس لانغيس هاوس" (البيت الطويل الجديد)
4. "أوبوتريتن تربه" (برج الأوبوتريت)
5. البرج الرئيسي
6. "بيشوفس هاوس" (بيت الأسقف)
7. "هاوس أوبر دير شلوس كوشه" (البيت أعلى مطبخ القصر)
8. برج الساعة
9. جناح حديقة القصر
10. برج السلم الرئيسي
11. جناح بحيرة القلعة
12. جناح المدخل



قصر أسطوري متعدد الأوجه

ما من صرح في ولاية مكلنبورغ- فوربومرن يكاد ينال هذا القدر من الإعجاب الذي يحظى به قصر شفيرين. يُعتبر «القصر الأسطوري» المتجانس بشكل جذاب مع محيط بديع من البحيرات والحدائق واحدًا من أهم إبداعات حقبة التاريخانية الرومانسية في أوروبا. في عام 2014، تم إضافته ضمن المواقع الألمانية المقترح إدراجها على قائمة مواقع التراث العالمي لليونسكو. تم إنشاء المبنى الحالي للقصر في الفترة من عام 1845 حتى عام 1857 ليكون مقرًا للدوقات الكبرى لدوقية مكلنبورغ- شفيرين. وضم المبنى حديث الإنشاء حينها العديد من بدايات القصر السابق له والذي يعود إلى القرنين السادس والسابع عشر. أما أساسات القصر، فتنتمي إلى مبنى أعرق من ذلك بكثير، إذ ورد ذكره للمرة الأولى في وثائق يرجع تاريخها إلى العامين 973 و1018.

في عام 2014 وفي أثناء أعمال الإنشاء التي أجريت في فناء القصر، تم العثور على بقايا مستوطنة سلافية محصنة ترجع إلى عام 965. للقصر ست واجهات مختلفة. لذا، يجوز وصفه بالقصر متعدد الأوجه، ليس فقط نسبة إلى ما يظهره خارجه من تباين وتنوع، بل أيضًا لما يتيحه من استخدامات متعددة ومختلفة. منذ عام 1990، يتخذ برلمان ولاية مكلنبورغ- فوربومرن من القصر مقرًا له. غير أن القصر لا يُعتبر مركزًا سياسيًا فحسب، بل إنه يشكل أيضًا ملتقى للزوار الوافدين إلى عاصمة الولاية ولمكانتها على حد سواء.

Foto: Landtag MV

Foto: Landtag MV

مقر برلمان الولاية

نظرًا إلى أن برلمان الولاية، باعتباره المركز السياسي لها، يتولى مهمة إقرار قوانين الولاية، فإنه يُعتبر بالتالي محل تكوين الإرادة السياسية لولاية مكلنبورغ- فوربومرن الاتحادية. ينتخب برلمان الولاية رئيس أو رئيسة الوزراء ويشرف على أداء حكومة الولاية والجهاز الإداري لها. في عام 1990، قام أول برلمان تم تشكيله من خلال انتخابات حرة في ولاية مكلنبورغ- فوربومرن باختيار قصر شفيرين مقرًا له. لطالما كان القصر مركزًا سياسيًا، إذ أنه شكل مقرًا للدوقات والدوقات الكبرى لمكلنبورغ- منذ تنحي الدوقات في عام 1918 آل استخدام القصر إلى عديد من المستخدمين المختلفين. يضم الجناح المطل على بحيرة القلعة قاعة جلسات يعود إنشاؤها إلى عام 1948 وكانت بمثابة مقر اجتماع برلمان الولاية إلى أن تم حل الولايات في جمهورية ألمانيا الديمقراطية في عام 1952.

بصفته رب القصر، يضطلع برلمان الولاية بالمسؤولية عن الحفاظ عليه. تضمنت أهم أعمال البناء في القصر على مدار السنوات الماضية إصلاحات في الواجهات الخارجية للفناء الداخلي وفي الجناح المتاخم لحديقة القصر وكذلك الجناح المطل على بحيرة القلعة والذي ضم في عصر حكم الدوقات طابق الاحتفالات المشتمل على أكثر قاعات القصر روعة، ألا وهي القاعة الذهبية التي دمرها تمامًا حريق كبير طال القصر في عام 1913. منذ عام 2017، يحتضن هذا الجناح قاعة جلسات جديدة وعصرية يعقد فيها برلمان الولاية جلساته العامة.

لزيارة إحدى الجلسات العامة، يرجى الاتصال بقسم خدمات الزوار من خلال البريد الإلكتروني:
besucherdienst@landtag-mv.de

كنيسة القصر

يرجع بناء كنيسة القصر إلى دوق مكلنبورغ بوهان البرشت الأول (1525 – 1576). في عام 1563 تم تدشينها كأول كنيسة بروتستانتية في مكلنبورغ. في إطار بناء القصر وتعديله الإنشائي في القرن التاسع عشر، أضاف كبير المعماريين إرنست فريدريش تشفيرين من كولونيا، والمتخصص في بناء الكاتدرائيات، إلى الكنيسة خورسًا من الطراز القوطي الحديث يسهل التعرف عليه من الخارج، تماشيًا مع النمط الرائج في تلك الفترة، تم تزيين السقف المقبب أزرق اللون بآلاف النجوم الذهبية.

بعد انتهاء الإصلاحات واسعة النطاق، ظهرت دار العبادة في عام 2013 الموافق للذكرى 450 لتدشينها في حُلّة جديدة وزاهية. تقيم إبراشية كنيسة القصر منذ ما يزيد على 100 عام القداسات الإلهية في هذه الكنيسة وتنظم حفلات موسيقية وفعاليات أخرى. كما يعقد برلمان الولاية في الكنيسة أيضًا الاجتماعات الروحية المسكونية قبل جلساته العامة. لم يقتصر تمويل أعمال الإصلاح والترميم في الكنيسة على موارد الضرائب فحسب، بل قام أكثر من سبعة آلاف متبرع بتقديم الدعم من أجل الحفاظ على القصر والكنيسة في إطار حملة تحت عنوان «واشنر نجمك من السماء» والذي اشترى الداعمون من خلالها بشكل رمزي نجوم السقف المقبب.

إبراشية كنيسة القصر اللوثرية الإنجيلية
هاتف رقم: 562567 0385
schwerin-schlosskirche@elkm.de
www.schlosskirche-schwerin.de

Foto: Jörn Lehmann

Foto: Tim Albrecht

متحف القصر

في عام 1918 اضطر الدوق الأكبر فريدريش فرانس الرابع النتحي عن منصبه، ودخل القصر بالتالي في ملكية الدولة. وبالفعل فتحت أول غرف القصر أبوابها للجمهور في عام 1921 كمتحف لولاية مكلنبورغ. تم استخدام القصر كمستشفى عسكري ومأوى للاجئين في أثناء الحرب العالمية الثانية، ثم تحول إلى معهد تربوي لتأهيل مدرسات رياض الأطفال حتى عام 1981. مع بداية سبعينات القرن العشرين وفي سياق إعادة تقييم معمار وفن الحقبة التاريخانية، بدأت أعمال الإصلاح الداخلي لغرف القصر القيمة بترميم قاعة العرش في عام 1974.

يمكن اليوم زيارة ما يزيد على 30 حيزًا سكنيًا واجتماعيًا وقاعة احتفالات داخل القصر، من بينها غرفة الأزهار وغرفة الطعام وغرفة المعيشة. تبهر الغرف الفخمة المفعمة بالزخارف المنحوتة والمنقوشة والأرضيات الخشبية المرصعة بشكل فني روائع زوارها على امتداد ثلاثة طوابق، تعرض الهيئة الحكومية للقصور والحدائق والمجموعات الفنية في ولاية مكلنبورغ- فوربومرن عددًا من اللوحات الفنية والتماثيل والأعمال الفنية الإبداعية الثمينة خصوصًا من القرن التاسع عشر. أما قاعة العرش التي تفتن الزوار ببذخ تجهيزاتها الفخمة ومعرض الصور بما يحتوي عليه من عدد مذهل من صور الأجداد فيضفيان لمسة إبداعية خاصة على القصر.

متحف القصر
هاتف 58841572 *0385*
info@schloss-schwerin.de
www.schloss-schwerin.de

Foto: Anja Schütz

مطاعم القصر

التنزه في حديقة القلعة، مراسم عقد القران في كنيسة القصر أو في المكتبة التاريخية، الحفلات في القاعة الملكية القديمة، الحفلات الموسيقية وتناول الطعام في الخلاء في وسط الحدائق الغناء، الحفل السنوي للقصر، اليوم المفتوح لزيارة برلمان الولاية – ما من يوم يخلو القصر فيه من الأحداث المقعمة بالحيوية والأنشطة المتنوعة.

يُعتبر المطعم والمقهى الواقع في „الأورانجيري" (دفيئة البرتقال) داخل حديقة القلعة نقطة التقاء محببة، حيث يدعو الأورانجيري الزوار - بعد أن تم تجديده بعناية - للاسترخاء وقضاء وقت ممتع فيه بين فصلي الربيع والخريف. تحت شعار "64 درجة إلى الاستمتاع»، يرحب مقهى „بيكلوت" الموجود في القاعة الملكية القديمة بالصيوف، حيث يمكنهم قضاء الوقت فيه في فصول السنة الباردة والاستمتاع بالأطعمة والمشروبات اللذيذة. يتميز مطبخ القصر بما يقدمه من ماكولات طازجة عالية الجودة وولعه بأدق التفاصيل. يمكنكم اختيار إحدى الأطباق من قائمة أطعمة صغيرة ولكن متقنة بعناية، أو اختيار إحدى الأطباق اليومية أو العروض الموسمية أو المكملات المصنوعة في مخبز القصر أو أنواع الآيس كريم المختلفة. تتيح لكم „الأورانجيري" ومقهى „بيكلوت" و"البوفيه كيلر" (قبو الأسقف) مساحة مناسبة لإقامة احتفالاتكم مهما كانت المناسبة، ويمكنكم إضفاء لمسة متميزة لا تنسى على حفل الزفاف أو عيد الميلاد أو حفل العمل من خلال تقديم جولة خاصة لضيوفكم في أرجاء القصر!

مطعم قصر شفيرين
هاتف 915 5252 0385
info@schweriner-schloss-restaurant.de
www.schweriner-schloss-restaurant.de

Foto: Landtag MV

قصر في وسط المساحات الخضراء

تحتفظ حديقة القلعة حتى اليوم بهيئتها التي حصلت عليها في إطار إعادة التصميم التي أجراها منسق حدائق القصر تيودور كليت في منتصف القرن التاسع عشر. راعى كليت في تصميماته أيضًا اقتراحات غوتفريد سيمبر وغيروغ أدولف ديمار وكذلك بيتر يوزيف رينيه والذي كان يُعتبر مصمم الحدائق الألماني الأشهر في ذلك الحين. بما أبدعه من أدراج وشرفات ونافورات وقاعات وتماثيل بالإضافة إلى الكهف من الأحجار الطبيعية تكونت تحفة فنية مستوحاة من التراث الرومانتي لعصر النهضة الإيطالية في بناء حدائق الفيلات والحدائق ذات الشرفات. بعد التجديدات الدقيقة التي أجريت على الحديقة بأسرها في الفترة من عام 2001 حتى عام 2008، صار التصميم الأصلي للحديقة القائم على الانسيابية في تداخل القصر بالحدائق وبحيرة شفيرين ومحيطه ظاهرًا وملموسًا من جديد.

أما حديقة القصر الأكبر مساحة فقام بتشكيلها مصمم الحدائق الفرنسي الشهير جون لوجيايي في منتصف القرن الثامن عشر على طراز الباروك، وأقامها محل مزرعة خضر كانت موجودة من قبل. في القرن التاسع عشر شهدت حديقة القصر أيضًا إعادة تشكيل وأدخلت عليها إضافات، حيث تم إنشاء التعريشتين المسقوفتين ومقصورة حديقة القصر وحديقة الدفيئة.